



28.02.2018

Ärende/5

§ 53

Överskridningar i 2018 års budget som motsvarar oförbrukade anslag från år 2017 samt överföring av anslag

HEL 2018-000354 T 02 02 00

Beslut

Stadsfullmäktige bemyndigade stadsstyrelsen, borgmästaren, stadskansliet, fostrans- och utbildningsnämnden, stadsmiljönämnden, kultur- och fritidsnämnden samt social- och hälsovårdsnämnden att överskrida anslagen på de nedanstående momenten i 2018 års budget med det angivna beloppet.

kapitel/moment		euro
1 30 01	Dispositionsmedel, till stadsstyrelsens disposition	14 354 000
1 40	Stadskansliet	2 170 000
1 50 01	Kostnader för organens verksamhet, till stadskansliets och borgmästarens disposition	40 000
3 10 01	Stadsstruktur	180 000
	Driftsekonomidelen sammanlagt	16 744 000

kapitel/moment		euro
8 01	Fast egendom	
8 01 01	Köp och inlösen av fastigheter och aktier som berättigar till besittning av fastigheter samt planläggningsersättningar, till stadsmiljönämndens disposition	5 812 000
8 01 02	Grundberedning i projektområden, till stadsstyrelsens disposition	10 535 000
8 01 03	Grundberedning, utfyllnadsarbeten och byggbarhetsåtgärder, till stadsmiljönämndens disposition	6 000 000
8 02	Byggnader	
8 02 01	Nybyggnads- och tillbyggnadsprojekt, till stadsmiljönämndens disposition	12 500 000
8 02 02	Reparationsprojekt, till stadsmiljönämndens disposition	35 600 000



---

8 02 03	Utveckling av stadshuskvarteren, till stadsstyrelsens disposition	1 800 000
8 03	Gator och trafikleder	
8 03 01	Nybyggnad och ombyggnad samt andra investeringar, till stadsmiljönämndens disposition	16 948 000
8 03 02	Gator i projektområden, till stadsstyrelsens disposition	2 250 000
8 03 03	Samprojekt med Trafikverket, till stadsstyrelsens disposition	1 950 000
8 04	Parker och idrottsområden	
8 04 01	Parker och idrottsområden, till stadsmiljönämndens disposition	7 500 000
8 04 02	Parker i projektområden, till stadsstyrelsens disposition	1 050 000
8 05	Grundanskaffning av lös egendom	
8 05 01	Centralförvaltningen	4 230 000
8 05 02	Fostrans- och utbildningssektorn	12 031 000
8 05 03	Stadsmiljösektorn	6 159 000
8 05 04	Kultur- och fritidssektorn	2 569 000
8 05 05	Social- och hälsovårdssektorn	4 365 000
8 06	Värdepapper, till stadsstyrelsens disposition	4 500 000
8 07	Övrig kapitalhushållning	
8 07 01	Projekt som finansieras med medel ur förortsfonden, till stadsstyrelsens disposition	7 916 000
8 07 02	Utvecklingsprojekt, till stadskansliets disposition	673 000
	Investeringsdelen sammanlagt	144 388 000
	kapitel/moment	euro
9 01	Långfristig finansiering	
9 01 02	Övrig långgivning, till stadsstyrelsens disposition	20 213 000



28.02.2018

Ärende/5

Finansieringsdelen sammanlagt

20 213 000

De föreslagna överskridningarna gäller sammanlagt 16,74 mn euro i driftsekonomidelen, 144,39 mn euro i investeringsdelen och 20,21 mn euro i finansieringsdelen (bilaga 1). Det är möjligt att beloppen för de oförbrukade anslagen, på vilka överskridningsrätten baserar sig, preciseras i samband med bokslutet. De ovan angivna överskridningsbeloppen är därför de högsta som kan beviljas.

Stadsfullmäktige lade samtidigt till inkomsterna 835 000 euro, som motsvarar de beviljade överskridningsrätterna för området Kampen-Tölövik, på budgetmomentet 7 03 06, Fonden för Kampen-Tölövik, i budgetens resultaträkningsdel.

Stadsfullmäktige lade vidare till inkomsterna 7 916 000 euro, som motsvarar de beviljade överskridningsrätterna för projekt finansierade ur förortsfonden, på budgetmomentet 7 03 09, Förortsfonden, i budgetens resultaträkningsdel.

Stadsfullmäktige grundade dessutom i budgeten det nya undermomentet 9 01 02 33, Lån till stadskoncernens sammanslutningar, vid kapitel 9 01 Långfristig finansiering på budgetmomentet 9 01 02, Övrig långivning, till stadsstyrelsens disposition, i 2018 års budget.

Stadsfullmäktige uppmanade vidare stadsstyrelsen att i sitt verkställighetsbeslut på nytt ställa de anslag som beviljats ur stadsstyrelsens anslag till sektorernas disposition.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom överföra 450 000 euro från budgetmomentet 2 10 01, Fostran och utbildning, till budgetmomentet 4 10 01, Kultur och fritid, i 2018 års budget.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Juha Viljakainen, projektchef, telefon: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Hallintokuntien esitykset käyttämättä jääneiden määrärahojen perusteella myönnettävistä ylitysoikeuksista

## Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

## Beslutsförslag

Postadress  
PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
kaupunginkanslia@hel.fi

Besöksadress  
Aleksander gata 22-24  
Helsingfors PL 1  
<http://www.hel.fi/kaupunginkanslia>

Telefon  
+358 9 310 36106  
Telefax

FO-nummer  
0201256-6

Kontonr  
FI0680001200062637  
Moms nr  
FI02012566



28.02.2018

Ärende/5

Beslutet stämmer överens med förslaget.

### Föredragandens motiveringar

Förvaltningarna har fått ansöka om rätt att överskrida anslagen för år 2018 om de har investeringsprojekt som varit förlagda till slutet av år 2017 men blivit uppskjutna och i fråga om vilka finansieringsbehovet år 2018 klarnat först efter behandlingen av 2018 års budget och därför inte kunnat beaktas i denna. Ett krav är att det blir en lika stor anslagsbesparing år 2017. När det gäller projekt som fortsätter år 2018 inbegriper de föreslagna överskridningsbeloppen projektanslag som stadsstyrelsen beviljat ur dispositionsmedlen och investeringsanslagen för till exempel grundberedning och gator och parker i projektområdena, och projektanslag beviljade ur förortsfonden.

Stadskansliets ekonomi- och planeringsavdelning har fått uppgifter från sektorerna om anslag som blev oförbrukade år 2017 och om motsvarande överskridningsbehov år 2018. Anslagen för år 2018 bör få överskridas med 16,74 mn euro i driftsekonomidelen (20,96 mn euro år 2017) och med 144,39 mn euro i investeringsdelen (134,64 mn euro år 2017). Det finns också oförbrukade långivningsanslag som hänförs till fördröjda projekt. Finansieringsdelen bör få överskridas med sammanlagt 20,21 mn euro (7,06 mn euro år 2017).

Förslaget omfattar dessutom vissa överskridningar som beror på att ett anslag i driftsekonomidelen måste överföras till år 2018 eftersom projektet blivit uppskjutet.

Förslaget omfattar dessutom överföring av ett anslag på 450 000 euro i enlighet med uppgiftsfördelningen i organisationsreformen från budgetmomentet 2 10 01, Fostran och utbildning, till budgetmomentet 4 10 01, Kultur och fritid, i 2018 års budget.

### Driftsekonomidelen

De föreslagna överskridningarna i driftsekonomidelen gäller sammanlagt 16,74 mn euro.

#### 1 30 01 Dispositionsmedel, till stadsstyrelsens disposition

Utgående från stadsstyrelsens dispositionsmedel för att förebygga utslagning av unga och motarbete segregation mellan områden, vilka blivit oförbrukade under 2017, bör 5 miljoner euro beviljas i form av överskridningsrätt för år 2018. Reserveringen riktas till användningsändamål på förslag av sektornämnderna så att det fördelas cirka 2 mn euro till social- och hälsovårdssektorn, cirka 2 mn euro till fostrans- och utbildningssektorn och cirka 1 mn euro till kultur- och fritidssektorn.



Med anledning av jubileumsåret Helsingfors 200 år som huvudstad beviljades särskilda anslag på sammanlagt 10 mn euro på momentet 1 04 02 för åtgärder som förebygger utslagning bland unga år 2012. Stadsstyrelsen beslutade om dispositionsplanen för anslagen 10.12.2012, § 1395. Vid ingången av år 2017 hade 8 758 000 euro av de särskilda anslagen utnyttjats och på basis av de outnyttjade anslagen beviljades överskridningsrätt på 1 242 000 euro för år 2017 för att fortsätta projektet. Cirka 1 207 000 euro av de särskilda anslagen blev förbrukade för projektet år 2017 och ca 35 000 euro är ännu oförbrukade.

Utgående från kultur- och fritidssektorns förslag är överskridningsbehovet för år 2018 för de särskilda anslagen för jubileumsåret Helsingfors 200 år som huvudstad totalt 35 000 euro för NYT-motionsprojektet (1040200165) som förvaltas av kultur- och fritidssektorn.

Stadsstyrelsen anvisade genom sitt beslut 21.3.2016 (248 §) ett anslag på totalt 10 mn euro på budgetmomentet 1 14 03 i 2016 års budget för att säkerställa förutsättningarna för en bra integrering av asylsökande och flyktingar. Anslaget fördelades mellan social- och hälsovårdsverket, barnomsorgsverket, stadskansliet, utbildningsverket och ungdomscentralen i enlighet med förslaget från arbetsgruppen för integrations-tjänster. Personalutbytet som orsakats av stadens organisationsreform har fördröjt fortsättandet av projektet som koordineras av kultur- och fritidssektorns idrottsservicehelhet.

Kultur- och fritidssektorn föreslår en överskridning för projektet Kotouttamista liikunnan keinoin (10114030010361) för år 2018 på grund av att samma belopp blev oförbrukat av anslagen för stadskansliet för år 2017. Totalt 160 000 euro anvisades för projektet för att stödja barns och ungas integrering. Projektet koordineras av kultur- och fritidssektorns idrottsservicehelhet.

Ur stadsstyrelsens dispositionsmedel finansieras bland annat visstidsprojekt som inverkar på stadens trivsamt och trygghet och som det är motiverat att förbereda sig för i början av strategiperioden. Vissa av projekten avsedda för 2017 har överförts till år 2018 och därför är det ändamålsenligt att överföra en andel på 9 269 000 euro av de oförbrukade anslagen till 2018 genom att bevilja överskridningsrätt.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 14 354 000 euro.

#### 1 40 Stadskansliet

Helsinki Abroad Ltd Oy, som i sin helhet är i Helsingfors stads ägo, upprätthåller och främjar Helsingfors stads och dess samarbetspartners intressen och bevakningen av dessa utomlands genom samarbete



som avses i 76 § i kommunallagen. Bolagets inkomster består av finansieringsandelar av Helsingfors stad och dess partnerstäder och inkomster från de tjänster bolaget tillhandahåller. Helsingfors partnerkonsortium, som utöver Helsingfors omfattar tre andra parter, svarar för en andel på 60 % av kostnaderna och de övriga partnerstäderna för en andel på 40 %. Helsingfors stads andel uppgår därmed till 15 % av de för bolaget nödvändiga finansieringsandelarna. Stadskansliet reserverar årligen anslag för Helsingfors stads andel i konsortiet under utgifterna för den internationella verksamheten och fakturerar de övriga parterna för deras andelar. Parterna har sinsemellan kommit överens om att överskottet från de årliga ersättningarna för driftkostnaderna kan användas för utjämning av kostnaderna under kommande år. Anslag som täcker utgifterna, 170 000 euro (innehåller mervärdesskatt på 24 %) bör beviljas i form av överskridningsrätt för år 2018.

Inom den centraliserade informationstekniken har projekt i anknytning till datakommunikationsnätets utveckling skjutits upp till 2018. Anslag behövs bland annat för kostnaderna för programmet Det digitala Helsingfors samt för åtgärderna i samband med ibruktagningen av dataskyddsdirektivet. Dessutom har utvecklandet av HR-informationssystemet, systemet Ahjo och ekonomisystemen fördröjts. Anslaget bör få överskridas med 2 000 000 euro.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 2 170 000 euro.

#### 1 50 01 Kostnader för organens verksamhet, till borgmästarens och stadskansliets disposition

Översättningen till svenska av två publikationer enligt historiekommitténs verksamhetsplan har fördröjts så en stor del av översättningsarvodet betalas ut först 2018. Planeringen av de två nya publikationerna och det idégivningsseminarium som publikationerna baserar sig på har skjutits upp till 2018.

Anslaget bör få överskridas med 40 000 euro.

#### 3 10 01 Stadsstruktur

Understöden för byggande av hissar i bostadshus är stadens egna understöd, med vilka 10 % av kostnaderna för en efterinstallerad hiss finansieras om Ara har beviljat understöd för 50 % av kostnaderna. Med hjälp av hissarna förbättras bostadsbeståndets kvalitetsnivå. Samtidigt främjas bostadshusens tillgänglighet och bland annat det att äldre klarar sig längre i sina egna hem. Totalt sju slutredogörelser för hissprojektet har skjutits upp till 2018.

Anslaget bör få överskridas med 180 000 euro.



28.02.2018

Ärende/5

---

## Investeringsdelen

De föreslagna överskridningarna i investeringsdelen gäller sammanlagt 144,39 mn euro.

### 8 01 Fast egendom

#### 8 01 01 Köp och inlösen av fastigheter och aktier som berättigar till besittning av fastigheter samt planläggningsersättningar, till stadsmiljönämndens disposition

En del av anslaget blev oförbrukat eftersom en del av förhandlingarna om affärerna om fast egendom, och beslutsfattandet i samband med förhandlingarna skjutits upp till 2018.

Anslaget bör få överskridas med 5 812 000 euro.

#### 8 01 02 Grundberedning i projektområden, till stadsstyrelsens disposition

Överskridningar som motsvarar oförbrukade anslag behövs för att projekten i bilaga 1 ska kunna slutföras i enlighet med den föreslagna indelningen i projektområden. Överskridningsbehovet är störst när det gäller projektområdena i Kronbergsstranden, Fiskehamnen och Västra hamnen.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 10 535 000 euro.

#### 8 01 03 Grundberedning, utfyllnadsarbeten och byggbarhetsåtgärder, till stadsmiljönämndens disposition

Oförbrukade anslag behövs för projektområdenas ofullbordade externa projekt, vilka fortsättningsvis pågår under 2018.

Anslagen bör få överskridas med 6 000 000 euro.

### 8 02 Byggnader

#### 8 02 01 Nybyggnads- och tillbyggnadsprojekt, till stadsmiljönämndens disposition

Budgetmomentet har delats in i sju undermoment, varav fem föreslås bli beviljade överskridningsrätt för 2018 i enlighet med bilaga 1. Utgående från de oförbrukade anslagen behövs överskridningsrätter för garantiperiodens förpliktelser för de nybyggnadsprojekt som färdigställts 2017. Dessutom behövs överskridningsrätt för de projekt som är i planerings- eller byggfasen och vars tidtabell eller fakturering fördröjts och som fortsättningsvis pågår under 2018.

Anslagen bör få överskridas med 12 500 000 euro.

#### 8 02 02 Reparationsprojekt, till stadsmiljönämndens disposition



28.02.2018

Budgetmomentet har delats in i sex undermoment, varav fem föreslås bli beviljade överskridningsrätt för 2018 i enlighet med bilaga 1. Utgående från de oförbrukade anslagen behövs överskridningsrätter för garantiperiodens förpliktelser för de ombyggnadsprojekt som färdigställts 2017. Dessutom behövs överskridningsrätt för de projekt vars tidtabell eller fakturering fördröjts och som fortsättningsvis pågår under 2018.

Anslagen bör få överskridas med 35 600 000 euro.

#### 8 02 03 Utveckling av stadshuskvarteren, till stadsstyrelsens disposition

En del av anslaget blir oförbrukat och behövs som överskridningsrätt för 2018 för ombyggnaden av Sofiegatan 4 i kvarteret Noshörningen, ändringsarbetena i affärslokalerna i stadshuskvarterets första våning, förnyelsen av torgkvarterens fasadbelysning samt förpliktelserna under reparationsprojektens garantiperiod efter det pågående året.

Anslaget bör få överskridas med sammanlagt 1 800 000 euro.

#### 8 03 Gator och trafikleder

##### 8 03 01 Nybyggnad och ombyggnad samt övriga investeringar, till stadsmiljönämndens disposition

En del av anslaget för ombyggnad av gator blir oförbrukat eftersom inledandet av projekten fördröjts och bland annat projektet Helsinki-LED fördröjts på grund av tekniska problem under belysningskonkurrensutställningen.

En del av anslaget för ombyggnad av broar blir oförbrukat bland annat i fråga om ombyggnaden av Nordsjö bro eftersom ombyggnaden av den gamla bron huvudsakligen sker 2018.

En del av anslaget för utveckling av kollektivtrafiken blir oförbrukat på grund av att inledandet av projekten fördröjts, bland annat på Grejuskatan och Stockholmsgatan.

En del av anslaget för trafikregleringar förblir oförbrukat eftersom inledandet av projekten fördröjts.

En del av anslaget för övriga investeringar förblir oförbrukat bland annat i fråga om snötippor, sandsilor och iståndsättning av strandområden.

Anslagen bör få överskridas med 16 948 000 euro.

##### 8 03 02 Gator i projektområden, till stadsstyrelsens disposition





Bland annat i Kungstriangeln, Fiskehamnen och Böle (bilaga 1) förblir anslag oförbrukade på grund av fördröjda projekt.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 2 250 000 euro.

#### 8 03 10 Samprojekt med Trafikverket, till stadsstyrelsens disposition

En del av anslaget för samprojekt med Trafikverket förblir oförbrukat antingen på grund av att de är ofullbordade (bullerbekämpningen på Ring I i Smedsbacka, bullerbekämpningen på Borgåleden i Jakobacka, planeringen av vägprojekt) eller fördröjts (byteshallplatserna vid Tusbyleden och Samhällsvägen). Dessutom reserveras anslag av det oförbrukade anslaget för Ring I (Esbogränsen–Vichtisvägen) för garantireparationer av de projekt som färdigställts på Ring I.

Anslagen bör få överskridas med 1 950 000 euro.

#### 8 04 Parker och idrottsområden

##### 8 04 01 Parker och idrottsområden, till stadsmiljönämndens disposition

Av anslaget för nya parker och istandsättning av parker förblir en del oförbrukat på grund av att inledandet av projekten fördröjts.

Av anslaget för idrottsplatser och friluftsområden förblir en del oförbrukat på grund av att inledandet av projekten fördröjts.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 7 500 000 euro.

##### 8 04 02 Parker och idrottsområden i projektområden, till stadsstyrelsens disposition

En del av anslaget för parker i Kampen-Tölöviken samt parker och idrottsområden i Västra hamnen och Fiskehamnen (bilaga 1) förblir oförbrukat på grund av att projekten fördröjts.

Anslagen bör få överskridas med 1 050 000 euro.

#### 8 05 Grundanskaffning av lös egendom

Största orsaken till att utgifterna för anskaffning av lös egendom kräver en överskridning är pågående utrustnings- och IT-upphandlingar och utvecklingsprojekt. Överskridningsbehovet är störst när det gäller fosters- och utbildningssektorns ICT-upphandlingar såsom digitaliseringsprojekt och webbtjänstlösningar inom undervisningen. Dessutom är överskridningsbehovet betydande när det gäller räddningsverkets brandbilar och akutvårdsfordon samt oljebekämpningsmateriel inom ramen för stadsmiljösektorn. Överskridningsbehov orsakas även av att social- och hälsovårdssektorns upphandling av materiel och anordningar fördröjts. Centralförvaltningens överskridningsbehov består nästan



28.02.2018

Ärende/5

helt av försenade projekt inom den centraliserade informationstekniken: investeringar i anknnytning till förbättringen av datakommunikationsnätet, utvecklandet av dataresurser och rapportering samt förverkligandet av för hela staden gemensamma it-tjänster i samband med ibruktagningen av dataskyddsdirektivet.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 29 354 000 euro.

#### 8 06 Värdepapper, till stadsstyrelsens disposition

En del av anslaget i budgetkapitlet blir oförbrukat eftersom de planerade aktieförvärven och kapitaliseringen i anknnytning till de aktiebolag som staden äger har fördröjts.

Högholmens djurgård är en stiftelse från 1.1.2018. Därför omfattar investeringsdelen i fortsättningen inte djurgårdens investeringar. I kapitel 8 08, Investeringar i Högholmens djurgård, till stadsstyrelsens disposition, i budgeten för 2017 blir uppskattningsvis 1,1 miljoner euro av anslaget oförbrukat. Den mest betydande fördröjda upphandlingen är en loinhägnad. Det är ändamålsenligt att en överskridningsrätt motsvarande det oförbrukade anslaget beviljas för budgetkapitel 8 06, Värdepapper, på så sätt att det med stadsstyrelsens verkställighetsbeslut kan vidareanvisas till Högholmens djurgårds stiftelse i fonden för fritt eget kapital.

Anslaget bör få överskridas med sammanlagt 4 500 000 euro.

#### 8 07 Övrig kapitalhushållning

##### 8 07 01 Projekt som finansieras med medel ur förortsfonden, till stadsstyrelsens disposition

De föreslagna överföringarna är nödvändiga för att fortsätta projekten år 2018. De mest betydande överskridningsbehoven finns inom stadsmiljösektorn och kultur- och fritidssektorn. Fostrans- och utbildningssektorn, stadsmiljösektorn och stadskansliet har kommit överens sinsemellan om att projektet Pukinmäen turvallinen koulupolku överförs till stadsmiljösektorn. Därigenom har en överskridningsrätt på 0,65 mn euro föreslagits för stadsmiljösektorn.

Anslagen bör få överskridas med 7 916 000 euro.

##### 8 07 02 Utvecklingsprojekt, till stadskansliets disposition

Anslag blev oförbrukade eftersom antalet inledda utvecklingsprojekt var mindre än väntat. Det är skäl att förbereda sig på utvecklingsprojekt år 2018 bl.a. med anledning av ingången av en ny strategiperiod.



28.02.2018

Ärende/5

Anslagen bör få överskridas med 673 000 euro.

## Resultaträkningsdelen

### 7 03 06 Fonden för Kampen-Tölövikén

Överskridningsförslagen i fråga om investeringarna gäller projekt i området Kampen-Tölövikén som finansieras ur fonden för Kampen-Tölövikén. Från momentet 7 03 06, Fonden för Kampen-Tölövikén, i budgetens resultaträkningsdel, anvisas inkomstfinansieringen för de investeringsprojekt som ska finansieras ur fonden.

För investeringsdelen anges följande överskridningsförslag i området Kampen-Tölövikén:

- 8 01 02 01 Grundberedning vid Tölövikén 585 00 euro
- 8 03 02 01 Kampen-Tölövikén 100 000 euro
- 8 04 02 01 Parker i Kampen-Tölövikén 150 000 euro

Sammanlagt 835 000 euro ska läggas till de beräknade intäkterna.

### 7 03 09 Förortsfonden

De föreslagna överskridningarna i investeringarna omfattar projekt för 7,916 mn euro som finansieras ur förortsfonden. Från momentet 7 03 09, Förortsfonden, i budgetens resultaträkningsdel, anvisas inkomstfinansieringen för investeringsprojekten.

Sammanlagt 7 916 000 euro ska läggas till de beräknade intäkterna.

## Finansieringsdelen

De föreslagna överskridningarna i finansieringsdelen gäller sammanlagt 20,21 mn euro.

### 9 01 01 Långivning för bostadsproduktion, till stadsstyrelsens disposition

Av anslaget för 2017 för lån som ska beviljas för bostadsproduktion förblir 10,0 mn euro oförbrukat. Utgående från de oförbrukade anslagen är det behövt att bevilja överskridningsrätter för budgetmoment 9 01 02 Övrig långivning, till stadsstyrelsens disposition, för långivning till de sammanslutningar som hör till stadskoncernen, bland annat för utvecklingen av bostadsområdenas servicelokalsnät.

### 9 01 02 Övrig långivning, till stadsstyrelsens disposition

En andel på sammanlagt 11,4 mn euro av anslagen för lån på momentet Övrig långivning är oförbrukat. Nedan specificeras med vilka belopp



anslagen på undermomenten i fråga bör få överskridas i 2018 års budget på grund av att projekt blivit fördröjda.

Dessutom förblev 10 mn euro av budgetmomentet 9 01 01 Långivning för bostadsproduktion, till stadsstyrelsens disposition, för 2017 oförbrukat. Utgående från det föreslås en motsvarande överskridningsrätt för 2018 för att användas för lånefinansiering av de sammanslutningar som hör till stadskoncernen. Överskridningsrätten anvisas på den nya budgeten på undermomentet 9 01 02 33, Lån till sammanslutningar i stadskoncernen. Överskridningsrätten på 10 mn euro som föreslagits för 2018 anvisas med separat beslut till att finansiera den grundläggande renoveringen av Minervaskolan som ägs av Fastighets Ab Verksamhetslokalerna i Helsingfors.

#### 9 01 02 01 Lån till skolor

De oupptagna låneposterna för följande avtalsskolor överförs till år 2018. Dessutom förbereder man sig på lånebehovet för de aktuella projekten år 2018:

- 1 942 000 euro av det lån som stadsstyrelsen beviljade Oy Helsingin Yhteiskoulu ja Reaalilukio 9.10.2017 (905 §)
- 2 400 000 euro av det lån på 2,7 mn euro som stadsstyrelsen beviljade Lauttasaaren yhteiskoulun kannatusyhdistys ry 11.9.2017 (841 §) för utvidgning av skolans idrottslokaler
- 3 000 000 euro av det tilläggsanslag som stadsfullmäktige beviljade Lauttasaaren yhteiskoulun kannatusyhdistys ry 30.11.2016 (301 §) för utvidgning av skolans idrottslokaler
- 331 638 euro av det lån på 3,1 mn euro som stadsstyrelsen beviljade Lauttasaaren yhteiskoulun kannatusyhdistys ry 9.5.2016 (446 §).

#### 9 01 02 02 Övriga skollån

Följande lån som beviljats för undermomentet 9 01 02 01 överförs för att lyftas 2018:

- 1 880 000 euro av det upphandlingslån som stadsstyrelsen beviljade Kiinteistö Oy Helsingin Pieksupolku 5 27.11.2017 (1084 §).

#### 9 01 02 04 Lån för sociala ändamål

Följande lån som beviljats för sociala ändamål överförs för att lyftas 2018:

- 82 342 euro av det lån som beviljats för grundläggande renovering av Kiinteistö Oy Oulunkylän Sotaveteraanitalo 24.4.2017 (442 §)



28.02.2018

Ärende/5

- 91 537 euro av det lån som beviljats för grundläggande renovering av Kiinteistö Oy Oulunkylän sotaveteraanitalo II 24.4.2017 (442 §)
- 435 000 euro av det upphandlingslån som stadsstyrelsen beviljade Oranssi Asunnot Oy 11.12.2017 (1114 §).

9 01 02 05 Lån till stadsorkesterns musiker för anskaffning av instrument

- Stadsfullmäktige beviljade 30.11.2016 (301 §) ett anslag för 2017 på 50 000 euro för instrumentanskaffningar, dispositionsbehovet överfördes till 2018.

9 01 02 33, Lån till stadskoncernens sammanslutningar (nytt undermoment)

- Beredskap för att finansiera den grundläggande renoveringen av Minervaskolan som ägs av Fastighets Ab Verksamhetslokalerna i Helsingfors med 10 000 000 euro.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 20 213 000 euro.

#### Överföring av ett anslag för driftsekonomin

Det uppsökande ungdomsarbetet stöder och handleder ungdomar under 29 år för att de ska hitta tjänster som gör det lättare för dem att växa upp och bli självständiga och att komma in på utbildningar och på arbetsmarknaden. Med uppsökande ungdomsarbete förbättras tillgången till tjänster för de unga som inte har förmågan att på egen hand söka upp tjänsterna.

Helsingfors stadsstyrelse beslutade 27.8.2012 att staden gör uppsökande ungdomsarbete och förordnade samtidigt linjedirektören vid utbildningsverkets linje för ungdoms- och vuxenutbildning till ansvarig tjänsteinnehavare för verkställandet av det uppsökande ungdomsarbetet. I och med att Helsingfors stad har omorganiserats är det motiverat att överföra ansvaret för verkställandet av verksamheten från fostrans- och utbildningssektorn till kultur- och fritidssektorn (Stge 29.11.2017 413 §) från 1.1.2018.

Det är ungdomsservicehelheten i kultur- och fritidssektorn som sköter ungdomsarbetet och ungdomspolitikerna. Det uppsökande ungdomsarbetet är sådant specialungdomsarbete som föreskrivs i 10–12 § i ungdomslagen. I och med att det uppsökande ungdomsarbetet överförs är det entydigare ungdomsservicen som ansvarar för ungdomsarbetet som helhet. De riksomfattande nätverken och påverkansarbetet blir klarare för ungdomsarbetets del.



28.02.2018

Ärende/5

Dessutom har ungdomsservicen ett starkt kunnande när det gäller att utveckla ungdomsarbetet som arbetsform. På stadsnivå öppnar ungdomsservicens nätverk bland fritidsaktörerna nya kanaler till utbildning och till att nå ungdomar utanför arbetslivet. De årliga kostnaderna för det uppsökande ungdomsarbetet uppgår till 450 000 euro.

Totalt 450 000 euro av anslaget bör få överföras från budgetmomentet 2 10 01, Fostran och utbildning, till budgetmomentet 4 10 01, Kultur och fritid.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Juha Viljakainen, projektchef, telefon: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

## Bilagor

1 Hallintokuntien esitykset käyttämättä jääneiden määrärahojen perusteella myönnettävistä ylitysoikeuksista

## Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

## För kännedom

Sektorerna  
Stadskansliet

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 12.02.2018 § 86

HEL 2018-000354 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa kaupunginhallituksen, pormestarin, kaupunginkanslian, kasvatus- ja koulutuslautakunnan, kaupunkiympäristölautakunnan, kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunnan sekä sosiaali- ja terveyslautakunnan ylittämään vuoden 2018 talousarvion jäljempänä olevilla kohdilla olevia määrärahoja seuraavasti:

TA-luku/kohta		euroa
1 30 01	Kaupunginhallituksen käyttövarat	14 354 000



1 40	Kaupunginkanslia	2 170 000
1 50 01	Toimielinten toimintakustannukset, pormestarin ja kaupunginkanslian käytettäväksi	40 000
3 10 01	Kaupunkirakenne	180 000
	Käyttötalousosa yhteensä	16 744 000
TA-luku/kohta		euroa
8 01	Kiinteä omaisuus	
8 01 01	Kiinteistöjen ja kiinteistöjen hallintaan oikeuttavien osakkeiden ostot ja lu- nastukset sekä kaavoituskorvauk- set, Kylkn käytettäväksi	5 812 000
8 01 02	Projektialueiden esirakentaminen, Khkn käytettäväksi	10 535 000
8 01 03	Esirakentaminen, täyttötyöt ja raken- tamiskelpoiseksi saattaminen, Kylkn käytettäväksi	6 000 000
8 02	Rakennukset	
8 02 01	Uudis- ja lisärakennushankkeet, Kylkn käytettäväksi	12 500 000
8 02 02	Korjaushankkeet, Kylkn käyt.	35 600 000
8 02 03	Kaupungintalokorttelien kehittäminen, Khkn käytettäväksi	1 800 000
8 03	Kadut ja liikenneväylät	
8 03 01	Uudisrakentaminen ja perusparanta- minen sekä muut investoinnit, Kylkn käytettäväksi	16 948 000
8 03 02	Projektialueiden kadut, Khkn käytettä- väksi	2 250 000
8 03 03	Yhteishankkeet Liikenneviraston kanssa, Khkn käytettäväksi	1 950 000
8 04	Puistot ja liikunta-alueet	
8 04 01	Puistot ja liikunta-alueet, Kylkn käy- tettäväksi	7 500 000
8 04 02	Projektialueiden puistot, Khkn käytet- täväksi	1 050 000



8 05	Irtaimen omaisuuden perushankinta	
8 05 01	Keskushallinto	4 230 000
8 05 02	Kasvatus- ja koulutustoimiala	12 031 000
8 05 03	Kaupunkiympäristötoimiala	6 159 000
8 05 04	Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimiala	2 569 000
8 05 05	Sosiaali- ja terveystoimiala	4 365 000
8 06	Arvopaperit, Khn käytettäväksi	4 500 000
8 07	Muu pääomatalous	
8 07 01	Lähiörahostosta rahoitettavat hankkeet, Khn käytettäväksi	7 916 000
8 07 02	Kehittämishankkeet, Kanslian käytettäväksi	673 000
	Investointiosa yhteensä	144 388 000
TA-luku/kohta		euroa
9 01	Pitkävaikutteinen rahoitus	
9 01 02	Muu antolainaus, Khn käytettäväksi	20 213 000
	Rahoitusosa yhteensä	20 213 000

Ylitysesitysten yhteismäärä on käyttötaloudessa 16,74 milj. euroa ja investointiosassa 144,39 milj. euroa sekä rahoitusosassa 20,21 milj. euroa (liite 1). Tilinpäätösvaiheesta johtuen ylitysoikeuksien perustana olevat käyttämättä jääneiden määrärahojen summat voivat vielä tarkentua, minkä vuoksi ylitysoikeudet myönnetään enintään edellä luetellun mukaisina.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää lisätä Kamppi-Töölönlahti –alueelle myönnettyjä ylitysoikeuksia vastaavat tulot 835 000 euroa tuloslaskelmaosan talousarviokohtaan 7 03 06 Kamppi – Töölönlahtirahasto.

Edelleen kaupunginvaltuusto päättää lisätä Lähiörahoston hankkeisiin myönnettyjä ylitysoikeuksia vastaavat tulot 7 916 000 euroa tuloslaskelmaosan talousarviokohtaan 7 03 09 Lähiörahasto.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää perustaa vuoden 2018 talousarvion rahoitusosan luvun 9 01 Pitkävaikutteinen rahoitus talousarviokohdalle





28.02.2018

9 01 02, Muu antolainaus, Khn käytettäväksi uuden talousarvion alakohdan 9 01 02 33, Lainat kaupunkikonsernin yhteisöille.

Vielä kaupunginvaltuusto päättää kehottaa kaupunginhallitusta täytäntöönpanopäätöksessään osoittamaan Khn määrärahoista myönnettyt määrärahat uudelleen ao. toimialojen käyttöön.

Vielä lisäksi kaupunginvaltuusto päättää siirtää vuoden 2018 talousarviokohdasta 2 10 01 Kasvatus ja koulutus 450 000 euroa talousarviokohtaan 4 10 01 Kulttuuri- ja vapaa-aika.

Esittelijä

pormestari  
Jan Vapaavuori

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepääällikkö, puhelin: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi